THE JOURNAL
OF EDUCATIONAL TECHNIQUES
AND TECHNOLOGIES

A Publication of the
International Association
For Learning Laboratories
I A L L

Suzanne E. Lindenau, Editor

VOLUME 22  NUMBER 4  WINTER 1989-1990

PRACTICES AND PRODUCTS FOR TODAY’S LANGUAGE LEARNING

SOMETHING ABOUT US:
The American Language Academy: CALL and the ALA Lab System  Page 3

But Will It Work? Formative Evaluation in Foreign Language Materials Development Carolyn Fidelman Tufts University  Page 6

In Rebuttal: Mary Ann Lyman Responds to Robert Quinn's Review of Rick Altman's Video Connection  Page 13

The 1989 IALL Conference: Retrospectives  Page 16

Foreign Language Proficiency: The Rockefeller Fellowship Study  Page 21

J.E.T.T. CLASSIFIED: Page 26

From French in Action to Travessa: The Integral Video Curriculum in Interactive Language Classrooms Elizabeth Lowe McCoy University of Florida  Page 30

MOSAIC: A Model for Technologically Enhanced Educational Linguistics Walter V. Tuman Louisiana State University  Page 35

Feature

THE J.E.T.T. READER SURVEY:
Educational Background
Primary Employing Agencies
Nature of Occupation
Areas of Expertise
Salary
Position Titles
Years in Service
Responsibilities
Positive Aspects of Position
Negative Aspects of Position
Linguistic Abilities
Philosophies

J.E.T.T. SPOTLIGHT: Page 59
France Panorama
A Vous la France!
Buongiorno Italia!
España y las Americas
España Viva
Teaching French: A Practical Guide
Sendas literarias: Hispanoamérica
Sendas literarias: España
Beginner's German Reader
The J.E.T.T. Salute to Foreign Languages in Elementary School (FLES)

EDITOR’S FOCUS:  Page 87
What Comes Around, Goes Around
Academic Journals
Audio
Book Reviews
Computers
Computer-Assisted Language Learning (CALL)
Information
Language Laboratories
Surveys
Technology
Video
Videodisc

TOOLS OF THE TRADE:

What Do ESL Students Need from the Language Lab? Page 52
Pamela Castro
Southern Illinois University

What's in It for Me? Evaluating Software and Video Page 54
Gilda A. Evans
Anne L. Gibson
University of Texas-Arlington
First we introduced the MC-8501 Console System, a full featured language lab that was not a budget buster. Now we announce the new WICOM MC-9800 Instructor Console featuring a color CRT display of all class activity including built-in analyzer system with printer and the LP-98 Language Partner recorder with remote control.

Check these unique features:

- Sealed sheet switch instructor control console, no bigger than a computer keyboard. Eliminating knobs, levers and switches means greater reliability and long life.
- Color CRT display of classroom with plain language messages indicating mode, function and class activity.
- An easy to use analyzer function with multiple choice question capability and again with CRT display of individual student responses, overall class comprehension and print out of grades, ranking and student bar chart.
- Handsfree automatic student monitoring.
- FOUR program distribution and Library or Free Study.

- Master program recorder includes selectable:
  - Automatic repeat of single or multiple phrases,
  - Edit and reformat tapes, adjust spacing for student responses and bookmarks for continuous tape segment replay,
  - Automatic "end of phrase" pause, ideal for "answer only" oral testing or analyzer use.
- Student recorders include automatic last sentence repeat without head to tape contact reducing unnecessary wear on all components.
- Computerized design and circuitry result in simple operation and an effective teaching tool.

PRACTICAL LANGUAGE LAB SYSTEMS AT AFFORDABLE PRICES

Best of all the MC-9800 system with all of these features is still competitively priced. Call us for a budgetary estimate which will pleasantly surprise you. There is no obligation.

Toll Free (800) 553-7669

educational electronics corporation
213 North Cedar Ave • Inglewood, CA 90301

eeC/WICOM®
BUILDING A REPUTATION . . . ONE LAB AT A TIME
The International Association for Learning Laboratories (IALL) publishes four issues of The Journal of Educational Techniques and Technologies per year. To begin your annual membership or to renew your membership, please complete and mail the form below. Remit funds in advance by check or money order in U.S. dollars made payable to:

IALL Membership
c/o Dr. Robin E. Lawrason
Media Learning Center—Temple University
Philadelphia, PA 19122

Membership Category (Check One)  □ Renewal  □ New Member

□ VOTING:

U.S. Educator Membership/Journal ........................................ $ 25.00 ________
* Mexico/Canada Educator Membership/Journal ....................... $ 30.00 ________
* Overseas Educator Membership/Journal ............................. $ 40.00 ________

□ NON-VOTING:

U.S. Library/Academic Department ....................................... $ 40.00 ________
* Mexico/Canada Academic Department ............................... $ 45.00 ________
* Overseas Library/Academic Department ......................... $ 55.00 ________
U.S. Commercial Organization (Individual) ......................... $ 35.00 ________
U.S. Commercial Corporate (Group) ................................. $ 175.00 ________
Optional JNCL Contribution ............................................. $  1.00 ________

Back issues of The NALLD Journal
(Volume:____ No.__________) .............................................. $  5.00 ________

TOTAL REMITTED ......................................................... $__________

NAME: ________________________________________ POSITION: __________________________

INSTITUTION/ORGANIZATION: ______________________________________________________

STREET OR P.O. BOX: ______________________________________________________________

CITY: _________________________ STATE: ___________ ZIP: ______________

COUNTRY: _________________________ TELEPHONE: ________________________

* Differences in membership rate due to postage
J.E.T.T. CREDITS

Editor-in-Chief ........................................ Suzanne E. Lindenau
University of Georgia

Associate Editor ........................................ Sabine C. Elian
University of Georgia

Associate Editor-Asia ...................................... Barbara O'Donohue
Hiroshima Bunkyuo Women's College

Senior Copyline Editor .................................. Stephen V. Dock
East Carolina University

Assistant Copyline Editor ................................ Suzanne Lord
California Polytechnic University

Contributing Editor ...................................... Judith Frommer
Harvard University

Contributing Editor ...................................... Genelle Morain
University of Georgia

Contributing Editor ...................................... Walter Tuman
Louisiana State University

Contributing Editor ...................................... Nina Garrett
University of Illinois

The Journal of Educational Techniques and Technologies (ISSN 0891-2521), Copyright 1989 by the International Association for Learning Laboratories, 304C Moore College Building, Language Laboratories, University of Georgia, Athens, Georgia 30602, U.S.A. All Rights Reserved. No part of this journal may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by an information storage or retrieval system without written permission from the Editor: Suzanne E. Lindenau. Postage paid at Athens, Georgia and additional post offices.

POSTMASTER: Send address changes to J.E.T.T., 304C Moore College Building, Language Laboratories, University of Georgia, Athens, Georgia 30602, U.S.A.

The IALL Executive Board

President ..................................................... Sue K. Otto
University of Iowa

President-Elect ............................................ Ruth Trometer
The Massachusetts Institute of Technology

Treasurer .................................................... Robin Lawrason
Temple University

Secretary .................................................... Robert Jones
University of Wisconsin-Milwaukee

Executive Director ...................................... Charles P. Richardson
Ohio University

Winter 1989-1990  1
The ALA Lab System

ALA’s new computer-based medium... brings ALL the language skills to CALL. The Student

Listens ➞ to real, human speech
Speaks ➞ and hears, compares, and practices his own speech
Reads ➞ with or without hearing the text read
Writes ➞ texts for creative writing assignments

Turns any PC into a sophisticated language laboratory
Adds interactive sound and dynamic graphics
Makes the traditional language laboratory obsolete

4 Integrated System Components

Each ➞ Individualized
          ➞ Instructional
          ➞ Interactive
          ➞ Motivational

American Language Academy • Suite 200, 11426 Rockville Pike
Rockville, MD 20852 • Telephone: 1-800-346-3469, 1-301-984-3400
Fax: 1-301-984-8424 • Telex: 248777 ALA UR